

Uputstvo za upotrebu (EN)

JBL bluetooth zvučnik GO 4 beli



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/jbl-bluetooth-zvucnik-go-4-beli-akcija-cena/>

QUICK START GUIDE

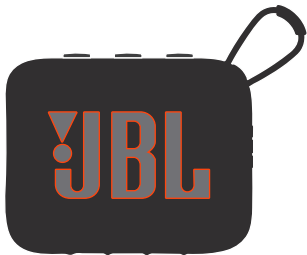
Go 4



by HARMAN



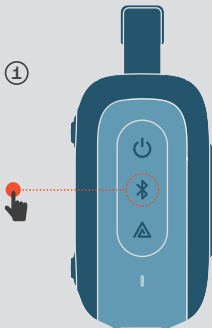
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



1



2



< Settings Bluetooth

Bluetooth



DEVICES 

JBL Go 4

Connected 

Now Discoverable



PLAY



x1



x2



x3

MULTI-SPEAKER CONNECTION



APP



Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.



JBL PORTABLE

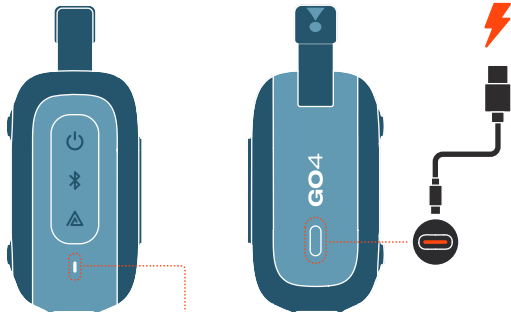


GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

CHARGING



Low battery



Charging

**WATERPROOF
DUSTPROOF
IP67**

IP67 



30 MINS



1M

TECH SPEC

Transducer:	45 mm / 1.75"
Output power:	4.2 W RMS
Frequency response:	90 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Li-ion polymer 3.23 Wh (equivalent to 3.8 V / 850 mAh)
Battery charge time:	3 hours (5 V --- 1 A)
Music play time:	up to 7 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.3
Bluetooth® profile:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK
Product dimensions (W x H x D):	94.3 x 75.7 x 42.2 mm / 3.7 x 3.0 x 1.7"
Net weight:	0.192 kg / 0.42 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	125 x 103 x 56.5 mm / 4.9 x 4.0 x 2.2"
Gross weight:	0.317 kg / 0.69 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

* **Factory reset:** To restore the factory settings, hold ► and + for more than 2 seconds.

FR

**CONTENU DE L'EMBALLAGE | JUMELAGE BLUETOOTH | LIRE |
CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION** (Utilisez
l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes
et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (Batterie faible | Charge) |
ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

SPÉC. TECHNIQUES

Haut-parleur :	45 mm / 1,75"
Puissance de sortie :	4,2 W RMS
Réponse en fréquence :	90 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 3,23 Wh (équivalente à 3,8 V / 850 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V --- 1 A)
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 7 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Version Bluetooth® :	5.3
Profils Bluetooth® :	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 9 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK
Dimensions du produit (L x H x P) :	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Poids net :	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	125 x 103 x 58,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Poids brut :	0,317 kg / 0,69 lbs
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

* Réinitialisation d'usine: Pour restaurer les paramètres d'usine,
appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▷ et +.

DA

**HVAD ER DER I KASSEN | BLUETOOTH-PARRING | AFSPIL |
FORBINDELSE AF FLERE HØJTALERE | APP** (Brug JBL PORTABLE-
appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) |
OPLADER (Lavt batteriniveau | Oplader) | **VANDTÆT STØVTÆT
IP67**

TEKNISK SPECIFIKATION

Transducer:	45 mm / 1,75"
Udgangseffekt:	4,2 W RMS
Frekvensområde:	90 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	>85 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 3,23 Wh (svarende til 3,8 V / 850 mAh)
Batteriopladningstid:	3 timer (5 V --- 1 A)
Musik-spilletid:	op til 7 timer (afhængigt af lydstyrkeniveau og lydindhold)
Bluetooth® version:	5.3
Bluetooth® profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®- senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK
Mål af produkt (B x H x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Nettovægt:	0,192 kg
Mål af emballage (B x H x D):	125 x 103 x 58,5 mm
Bruttovægt:	0,317 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

* Nulstilling til fabriksindstillinger: Hvis du vil gendanne
fabriksindstillingerne, skal du holde ▷ og + inde i mere end 2 sekunder.

DE

VERPACKUNGSGEHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | VERBINDUNG MIT MEHREREN LAUTSPRECHERN |

APP (Verwende die JBL PORTABLE APP für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) |
WIRD GELADEN (Akku schwach | Wird geladen) | **WASSER-
UND STAUBDICHT IP67**

TECHN. DATEN

Lautsprechertreiber:	45 mm
Ausgangsleistung:	4,2 W RMS
Frequenzgang:	90 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	>85 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 3,23 Wh (gleichwertig zu 3,8 V, 850 mAh)
Akkuladedauer:	3 Stunden (5 V = 1 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 7 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Bluetooth®-Version:	5.3
Bluetooth®-Profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤9 dBm (EIRP)
Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK
Produktabmessungen (B x H x T):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Nettogewicht:	0,192 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	125 x 103 x 56,5 mm
Gesamtgewicht:	0,317 kg
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

* Werkseinstellungen: ▷ und + mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ

(Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση ηχείων και αναβάθμιση λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Χαμηλή στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση) | **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ
ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπεία:	45 mm / 1,75"
Ισχύς εξόδου:	4,2 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	90 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 85 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 3.23 Wh (ισοδύναμο με 3,8 V / 850 mAh)
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας:	3 ώρες (5 V = 1 A)
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:	έως 7 ώρες (ανάλογα με το επίπεδο έντασης και τον ήχο)
Εκδόση Bluetooth®:	5.3
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Καθαρό βάρος:	0,192 kg / 0,42 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Μεικτό βάρος:	0,317 kg / 0,69 lbs
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

* Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων: Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε το ▷ και + για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα.

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN DE VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (Batería baja | Carga) | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductor:	45 mm
Potencia de salida:	4,2 W RMS
Respuesta en frecuencia:	90 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	>85 dB
Tipo de batería:	Polimérica de ion-litio 3,23 Wh (equivalente a 3,8 V/850 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (5 V --- 1 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 7 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Versión de Bluetooth®:	5.3
Perfil de Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤9 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Peso neto:	0,192 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	125 x 103 x 56,5 mm
Peso bruto:	0,317 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

* Restablecimiento a la configuración de fábrica: Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsados ▷ y + durante más de 2 s.

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-PARINMUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE-SOVELLUSTA kaiuttimien konfigurointia ja ohjelmiston versio päivitystä varten.) | **LATAA** (Akku vähissä | Lataus) | **VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67**

TEKNISET TIEDOT

Kuuloke-elementti:	45 mm / 1,75"
Lähtöteho:	4,2 W RMS
Taajuusvaste:	90 Hz - 20 kHz
Signaali-kohinasuhde:	> 85 dB
Akkutyyppi:	Li-ionipilmeeri 3,23 Wh (vastaa 3,8 V / 850 mAh)
Akun latautumisaika:	3 tuntia (5 V --- 1 A)
Musiikin toisto aika:	jopa 7 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Bluetooth® -versio:	5.3
Bluetooth® -profiili:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® -lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® -lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7" x 3,0" x 1,7"
Nettopaino:	0,192 kg / 0,42 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9" x 4,0" x 2,2"
Bruttopaino:	0,317 kg / 0,69 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45°C

* Tehdasasetusten palautus: Tehdasasetusten palauttamiseksi, pidä ▷ ja + yllä 2 sekunnin ajan.

HU

A CSOMAG TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓS CSATLAKOZÁS | APP (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.) | **TÖLTÉS** (Akkumulátor töltöttsége alacsony | Töltés) | **VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67**

MŰSZAKI SPEC.

Adóegység:	45 mm / 1.75"
Kimeneti teljesítmény:	4.2 W RMS
Frekvenciaválasz:	90 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 85 dB
Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 3.23 Wh (3.8 V / 850 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési ideje:	3 óra (5 V $\pm$ 1 A)
Zene-lejátszási idő:	akár 7 óra (a hangerőtől és a hangfájl tartalmától függően)
Bluetooth®-verzió:	5.3
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-adó frekvencia-tartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	$\leq$ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Nettó súly:	0,192 kg / 0,42 font
Csomagolás mérete (Sz x Ma x Mé):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Bruttó súly:	0,317 kg / 0,69 font
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

* Gyári értékek visszaállítása: A gyári beállítások visszaállításához tartsa lenyomva a $\triangleright$ és a + gombot 2 másodpercnél hosszabban.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | PLAY | COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **IN CARICA** (Batteria scarica | In carica) | **WATERPROOF DUSTPROOF IP67**

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttore:	45 mm / 1,75"
Potenza in uscita:	4,2 W RMS
Risposta in frequenza:	90 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	>85 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 3,23 Wh (equivalente a 3,8 V / 850 mAh)
Tempo di ricarica della batteria:	3 ore (5 V $\pm$ 1 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 7 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Versione Bluetooth®:	5.3
Profilo Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	$\leq$ 9 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7" x 3,0" x 1,7"
Peso netto:	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9" x 4,0" x 2,2"
Peso lordo:	0,317 kg / 0,69 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

* Ripristino alle impostazioni di fabbrica: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti $\triangleright$ e + per più di 2 secondi.

NL

INHOUD VAN DE VERPAKKING | BLUETOOTH KOPPELEN | WEERGAVE | AANSLUITING VOOR MEERDERE LUIDSPREKERS | APP (Gebruik de JBL PORTABLE APP voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN** (Zwakke batterij | Opladen) | **WATER- EN STOFBESTENDIG IP67**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormer:	45 mm / 1.75"
Uitgangsvermogen:	4,2 W RMS
Frequentierespons:	90 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	> 85 dB
Type batterij:	Li-Ion polymeer 3,23 Wh (gelijk aan 3,8 V / 850 mAh)
Oplaadtijd batterij:	3 uur (5 V $\Rightarrow$ 1 A)
Muziekspeltijd:	tot 7 uur (afhankelijk van volumenniveau en audio-inhoud)
Bluetooth® versie:	5.3
Bluetooth® profiel:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	$\leq$ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK
Productafmetingen (B x H x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Netto gewicht:	0,192 kg / 0,42 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Brutogewicht:	0,317 kg / 0,69 lbs
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

* Fabrieksinstellingen: Houd $\triangleright$ en $\blacktriangleleft$ meer dan 2 seconde ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen.

NO

INNOLD I ESKEN | BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SPILL | MULTIHØYTTALERTILKOBLING | APP (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADER** (Lavt batterinivå | Lader) | **VANNETT STØVTETT IP67**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Transduser:	45 mm / 1,75"
Utgangseffekt:	4,2 W RMS
Frekvensrespons:	90 Hz - 20 kHz
Signal-til-lyd-ratio:	> 85 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 3,23 Wh (tilsvarende 3,8 V / 850 mAh)
Batteriets ladetid:	3 timer (5 V $\Rightarrow$ 1 A)
Musikkavspillingstid:	opptil 7 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Bluetooth®-versjon:	5.3
Bluetooth®-profil:	A2DP V 1.4, AVRCP V 1.6
Frekvensområde for Bluetooth®-sender:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	$\leq$ 9 dBm (EIRP)
Modulering for Bluetooth®-sender:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK
Produktmål (B x H x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Nettovekt:	0,192 kg / 0,42 pund
Emballasjens mål (B x H x D):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Bruttovekt:	0,317 kg / 0,69 pund
Maks. Driftstemperatur:	45 °C

* Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger: Gjenopprett fabrikkinnstillingene ved å holde inne $\triangleright$ og $\blacktriangleleft$ mer enn 2 sekunder.

PL

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | PAROWANIE BLUETOOTH |
ODTWARZANIE | POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI |
APLIKACJA** (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania
i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE**
(Niski poziom akumulatora | Ładowanie) | **WODOODPORNY I
PYŁOSZCZELNY (IP67)**

DANE TECHNICZNE

Przetwornik:	45 mm (1,75")
Moc wyjściowa:	4,2 W RMS
Pasma przenoszenia:	90 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 85 dB
Typ akumulatora:	Litowo-jonowy polimerowy 3,23 Wh (odpowiednik 3,8 V / 850 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	3 godziny (5 V == 1 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 7 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Wersja Bluetooth®:	5.3
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Masa netto:	0,192 kg / 0,42 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Masa brutto:	0,317 kg / 0,69 funta
Maksymalna temperatura robocza:	45°C

* Przywracanie ustawień fabrycznych: Aby przywrócić ustawienia fabryczne, przytrzymaj > i + przez ponad 2 sekund.

PT-BR

**CONTEÚDO DA CAIXA | EMPARELHAMENTO BLUETOOTH |
PLAY | CONEXÃO COM VÁRIAS CAIXAS DE SOM | APLICATIVO**
(O aplicativo JBL PORTABLE configura a caixa de som e atualiza
o software.) | **BATERIA CARREGANDO** (Bateria fraca | Bateria
carregando) | **À PROVA D'ÁGUA E DE POEIRA (IP67)**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutor:	45 mm / 1,75"
Potência de saída:	4,2 W RMS
Resposta de frequência:	90 Hz - 20 kHz
Relação sinal-ruído:	> 85 dB
Tipo de bateria:	Polímero de íon lítio 3,23 Wh (equivale a 3,8 V / 850 mAh)
Tempo de carga da bateria:	3 horas (5 V == 1 A)
Tempo de reprodução de música:	até 7 horas (dependente do nível de volume e conteúdo do áudio)
Versão Bluetooth®:	5.3
Perfil Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Dimensões do produto (L x A x P):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Peso líquido:	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Peso bruto:	0,317 kg / 0,69 lbs
Temperatura máxima de operação:	45 °C

* Restauração de configurações de fábrica: Para restaurar as configurações de fábrica, segure > e + por mais de 2 segundos.

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA | ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | APP (Använd JBL PORTABLE APP för högtalarinställningar och konfiguration.) | **LADDAR** (Låg batterinivå | Laddar) | **VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element	45 mm / 1,75 tum
Uteffekt:	4,2 W RMS
Frekvensomfång:	90 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 85 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 3,23 Wh (motsvarande 3,8 V / 850 mAh)
Batteriets laddningstid:	3 timmar (5 V --- 1 A)
Speltid för musik:	upp till 7 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Bluetooth®-version:	5.3
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändareffekt:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulation för Bluetooth®- sändare:	GFSK, π/4 DQPSK
Produktmått (B x H x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Nettovikt:	0,192 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	125 x 103 x 56,5 mm
Bruttovikt:	0,317 kg
Maximal drifttemperatur:	45 °C

* Fabriksåterställning: Om du vill återställa fabriksinställningarna håller du in ▷ och + i mer än 2 sekunder.

TR

KUTU İÇERİĞİ | BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNATMA | ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI | UYGULAMA (Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** (Düşük Pil | Şarj etme) | **SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67**

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücü:	45 mm / 1,75 inç
Çıkış gücü:	4,2 W RMS
Frekans tepkisi:	90 Hz - 20 kHz
Sinyal-Gürültü oranı:	> 85 dB
Pil türü:	Li-iyon polimer 3,23 Wh (3,8 V / 850 mAh değerine eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3 saat (5 V --- 1 A)
Müzik çalma süresi:	7 saate kadar (ses düzeyine ve ses içeriğine göre değişir)
Bluetooth® sürümü:	5.3
Bluetooth® profili:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® verici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® verici gücü:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK
Ürün boyutları (G x Y x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7 inç
Net ağırlık:	0,192 kg / 0,42 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2 inç
Brüt ağırlık:	0,317 kg / 0,69 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

* Fabrika ayarlarına dön: Fabrika ayarlarına sıfırlamak için ▷ ve + düğmelerini 2 saniyeden fazla basılı tutun.

RU

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО
BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕСТИ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ
ДИНАМИКОВ | ПРИЛОЖЕНИЕ** (Используйте приложение JBL PORTABLE
для настройки параметров и обновления программного обеспечения
колонки.) | **ЗАРЯДКА** (Аккумулятор разряжен | Зарядка) |
ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Преобразователь:	45 мм / 1,75 дюйма
Выходная мощность:	4,2 Вт СКЗ
Частотная характеристика:	90 Гц – 20 кГц
Отношение сигнал-шум:	> 85 дБ
Тип аккумулятора:	Литий-ионный полимерный 3,23 Втч (3,8 В/850 мАч)
Время зарядки аккумулятора:	3 часа (5 В = 1 А)
Время воспроизведения музыки:	до 7 часов (в зависимости от уровня громкости и аудиоконтента)
Версия Bluetooth®:	5.3
Профиль Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 9 дБм (EIRP)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Размеры изделия (Ш x В x Г):	94,3 x 75,7 x 42,2 мм / 3,7 x 3,0 x 1,7 дюйма
Вес нетто:	0,192 кг / 0,42 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	125 x 103 x 56,5 мм / 4,9 x 4,0 x 2,2 дюйма
Вес брутто:	0,317 кг / 0,69 фунта
Максимальная рабочая температура:	45 °C

* Сброс до заводских настроек: Для возврата к заводским
настройкам нажмите и удерживайте ▷ и * в течение более 2 секунд.

ZH-CN

**内容清单 | 蓝牙配对 | 播放 | 多扬声器连接 |
应用** (使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和
软件升级。)| **充电** (电池电量低 | 正在充电)|
防水防尘型 IP67

技术规格

传感器:	45 mm / 1.75英寸
输出功率:	4.2 W RMS
频率响应:	90 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 85 dB
电池类型:	锂离子聚合物 3.23 Wh (相当 于 3.8 V / 850 mAh)
电池充电时间:	3 小时 (5 V = 1 A)
音乐播放时间:	长达 7 小时 (取决于音量大 小和音频内容)
蓝牙®版本:	5.3
蓝牙®配置文件:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
蓝牙®发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙®发射器功率:	≤ 9 dBm (EIRP)
蓝牙®发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK
产品尺寸 (宽 x 高 x 深):	94.3 x 75.7 x 42.2 mm / 3.7 x 3.0 x 1.7英寸
净重:	0.192 kg / 0.42 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 深):	125 x 103 x 56.5 mm / 4.9 x 4.0 x 2.2英寸
毛重:	0.317 kg / 0.69 lbs
最高运行温度:	45 °C

* 恢复出厂设置: 按住 ▷ 和 * 2 秒以上可恢复出
厂设置。

ZH-TW

包裝盒內物品|正在藍牙配對|播放|多喇叭連接|應用程式(使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。)|充電中(電池電量低|充電中)|防水防塵 IP67

技術規格

轉換器:	45 mm / 1.75"
輸出功率:	4.2 W RMS
頻率回應:	90 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 85 dB
電池類型:	鋰離子聚合物 3.23 Wh (相當於 3.8 V/850 mAh)
電池充電時間:	3 小時 (5 V --- 1 A)
音樂播放時間:	長達 7 小時 (取決於音量和音訊內容)
Bluetooth® 版本:	5.3
Bluetooth® 設定檔:	A2DP V1.4 / AVRCP V1.6
Bluetooth® 發射機頻率範圍:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 發射機功率:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® 發射機調變:	GFSK, π/4 DQPSK
產品尺寸 (寬 x 高 x 深):	94.3 x 75.7 x 42.2 mm / 3.7 x 3.0 x 1.7"
淨重:	0.192 kg/0.42 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):	125 x 103 x 56.5 mm / 4.9 x 4.0 x 2.2"
總重量:	0.317 kg/0.69 lbs
最大工作溫度:	45 °C

* 原廠重設: 欲還原出廠設定值, 請按住 ▷ 和 + 2 秒以上。

ID

ISI KOTAK | PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | SAMBUNGAN MULTI-SPEAKER | APLIKASI (Gunakan APLIKASI JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | MENGISI DAYA (Baterai Lemah | Mengisi daya) | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	45 mm/1.75"
Daya output:	4.2 W RMS
Respons frekuensi:	90 Hz - 20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	> 85 dB
Tipe baterai:	Polimer Li-ion 3,23 Wh (setara dengan 3,8 V/850 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	3 jam (5 V --- 1 A)
Waktu pemutaran musik:	hingga 7 jam (tergantung pada level volume dan konten audio)
Versi Bluetooth®:	5.3
Profil Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2.400 MHz - 2.483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK
Dimensi produk (P x T x L):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Berat bersih:	0,192 kg/0,42 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	125 x 103 x 56,5 mm/4,9 x 4,0 x 2,2"
Berat Kotor:	0,317 kg/0,69 lbs
Suhu Pengoperasian Maksimal:	45 °C

* Atur ulang ke standar pabrik: Untuk mengembalikan pengaturan pabrik, tahan ▷ dan + selama lebih dari 2 detik.

JP

同梱品|**BLUETOOTHペアリング**|再生|マルチスピーカー-接続|アプリ(スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLE APPを使用してください。)|**充電中**(バッテリー残量少|充電中)|**防水・防塵仕様IP67**

技術仕様

ドライバー:	45mm
出力:	4.2W RMS
周波数特性:	90Hz-20kHz
S/N比:	85dB以上
バッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー 電池3.23Wh (3.8V/850mAh に相当)
電池の充電時間:	3時間 (5V --- 1A)
音楽再生時間:	最大約7時間 (音量等使用 状況により異なります)
Bluetooth®バージョン:	5.3
Bluetooth®プロファイル:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域:	2400MHz-2483.5MHz
Bluetooth®対応トランスミッター出力:	9dBm以下 (EIRP)
Bluetooth®対応トランスミッター変調:	GFSK, π/4 DQPSK
本体寸法(幅x高さx奥行):	94.3x75.7x42.2mm
本体重量:	約192g
梱包寸法(幅x高さx奥行):	125x103x56.5mm
梱包重量:	約317g
最大動作保証温度:	45°C

*工場出荷時設定へのリセット:製品の工場出荷時へのリセットを行うには、**▷**と*****ボタンを2秒以上長押ししてください。

KO

구성품|**BLUETOOTH 페어링**|재생|멀티 스피커
연결|앱(스피커를 구성하거나 소프트웨어를
업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오。)|
충전(배터리 부족|충전)|**방수 방진 IP67**

기술 사양

변환기:	45mm/1.75"
출력 전원:	4.2W RMS
주파수 응답:	90Hz~20kHz
신호 대 잡음비:	>85dB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 3.23Wh(3.8V/850mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	3시간(5V --- 1A)
음악 재생 시간:	최대 7시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
Bluetooth® 버전:	5.3
Bluetooth® 프로파일:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2,400MHz~2,483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤9dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK
제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	94.3 x 75.7 x 42.2mm/ 3.7" x 3.0" x 1.7"
순 중량:	0.192kg/0.42lbs
포장 크기 (너비 x 높이 x 깊이):	125 x 103 x 56.5mm/ 4.9" x 4.0" x 2.2"
총 중량:	0.317kg/0.69lbs
최대 작동 온도:	45°C

* 공장 초기화: 공장 초기화로 복원하려면 **▷** 및 *****을 2초 넘게 누릅니다.

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သောပစ္စည်းများ | **BLUETOOTH** ချိတ်ဆက်ခြင်း | ဖွင့်မည် | စပီကာတစ်ခုထက်မက ချိတ်ဆက်ခြင်း | **APP** (JBL PORTABLE APP ကို အသုံးပြု၍) စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။ | အားသွင်းခြင်း(ဘတ္တရီအားနည်းနေပါသည် | အားသွင်းခြင်း) | ရေနံ ဖုန်မှုန့်၊ ဒဏ်ခံနိုင်သော **IP67**

TECH SPEC

ထရန့်ဂျူဆာ- အထွက်အား- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- လိုင်းနှင့် ဆွဲသံအချိုး- ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	၄၅ မီလီမီတာ / ၁.၇၅ လက်မ 4.2 W RMS 90 Hz - 20 kHz > 85 dB လီ-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ 3.23 Wh (3.8 V / 850 mAh နှင့် ညီမျှသည်) ၃ နာရီ (5 V = 1 A) ၇ နာရီအထိ (အသံအနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင် သည့်အရာအပေါ် မူတည်သည်)
Bluetooth® ဗားရှင်း- Bluetooth® ပရိုဖိုင်း- Bluetooth® ထုတ်လွှင့် ကြိမ်နှုန်းအဆင့်- Bluetooth® ထုတ်လွှင့်အား- Bluetooth® ထုတ်လွှင့် ကူးပြောင်းမှု- ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာ များ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- အသားတင်အလေးချိန်- ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	5.3 A2DP V1.4၊ AVRCP V1.6 2400 MHz - 2483.5 MHz ≤ 9 dBm (EIRP) GFSK၊ π/4 DQPSK ၉.၃ x ၇၅.၇ x ၄၂.၂ မီလီမီတာ / ၃.၇ x ၃.၀ x ၁.၇ လက်မ ၀.၁၉၂ ကီလိုဂရမ် / ၀.၄၂ ပေါင် ၁၂၅ x ၁၀၃ x ၅၆.၅ မီလီမီတာ / ၄.၉ x ၄.၀ x ၂.၂ လက်မ

AR

မحتويات العبوة | الاقتران عبر البلوتوث | تشغيل | اتصال متعدد السماعات | التطبيق (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكر الصوت وترقية البرنامج). | إجار الشحن (بطارية منخفضة | جاب الشحن) | متوافق مع معيار **IP67** لمقاومة الماء والغبار

المواصفات التقنية المحول: قدرة الخرج: استجابة التردد: نسبة الإشارة إلى التشويش: نوع البطارية:	45 مم/ 1.75 بوصة 4.2 وات قيمة فعالة للتيار 90 هرتز - 20 كيلو هرتز < 85 ديسيبل ليثيوم أيون بوليمر 3.23 واط/ ساعة (أي ما يعادل 3.8 فولت، 850 ملي أمبير/ساعة) 3 ساعة (5 فولت = 1 أمبير) حتى 7 ساعات (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي) 5.3 A2DP V1.4، AVRCP V1.6 2400 ميغاهرتز - 2483.5 ميغاهرتز ≥ 9 ديسيبل ميلي واط (EIRP) GFSK، π/4 DQPSK / 42.2 x 75.7 x 94.3 مم 3.7 x 3.0 x 1.7 بوصة 0.192 كجم/ 0.42 رطلاً / 56.5 x 103 x 125 مم 4.9 x 4.0 x 2.2 بوصة 0.317 كجم / 0.69 رطلاً 45 درجة مئوية
إصدار Bluetooth®: ملف تعريف Bluetooth®: النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®: قدرة مرسل Bluetooth®: معايير جهاز إرسال Bluetooth®: أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق): الوزن الصافي: أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق): الوزن الإجمالي: درجة حرارة التشغيل القصوى:	إصدار Bluetooth®: ملف تعريف Bluetooth®: النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®: قدرة مرسل Bluetooth®: معايير جهاز إرسال Bluetooth®: أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق): الوزن الصافي: أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق): الوزن الإجمالي: درجة حرارة التشغيل القصوى:

* إعادة ضبط المصنّع: لاستعادة إعدادات المصنّع، اضغط مطولاً على > و + لمدة تزيد عن 2 ثوانٍ.

- DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængig af brugsmanstrer og miljøforhold.
- Udsæt ikke JBL Go 4 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Go 4 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømledningen.
- Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter beskadigelse eller skylning må du ikke oplade din højttaler, for den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd.
- Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.
- DE** Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batteriebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Go 4 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Go 4 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
- Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper“ in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.
- Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/die der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.
- EL** Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Go 4 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Go 4 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο χέρι ή στην πηγή τροφοδοσίας. Χημικά ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" που είναι ή από τον υδατικό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιάβροχες μονάδες ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το χέρι σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν είναι βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο χέρι.
- Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

- ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
- No expongas el JBL Go 4 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Go 4 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.
- Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo ha enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.
- Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.
- FI** Akun käyttöön suojamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
- Älä altista JBL Go 4 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Go 4 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.
- Kemikaalit, suola tai "vieraat hukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen.
- Nesteläikkien tai huuhtelun tapahduttua, älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutinta.
- Käytettäessä ulkoista sovittinta, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.
- HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltsd fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatától, és a környezeti feltételektől függ.
- A JBL Go 4 k szl leket ne tegye ki folyad koknak a k bels tk z s elt vol t sa n lk l. A JBL Go 4 k szl leket ne tegye ki v znek t lt s k zben. Ez a hangsz r  vagy az  ramforr s maradv nd k rosod s t okozhatja.
- A meden j ben vagy az  ce nban l v  vegyszerek, s  vagy j degen r szecsk k id vel k rosíthatj k a v z ll  t m teseket vagy k rosíthatj k a csatl koz  fel let t, ha haszn lt  ut n nem  bl tik le  ket. Folyad k k m l s  vagy le bl tt s ut n ne t ltsd fel a hangsz r t, am g teljesen sz raz es tiszt  nem les . A nedves  llapotban t rt n  t lt s k rosíthatja a hangsz r t.
- K ls  adapter haszn lata es t n a k ls  adapter k meneti fesz lts ge/ ramer ss ge nem haladhatja meg az 5 V/3 A  rt ket.

- IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non far entrare in contatto il JBL Go 4 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Go 4 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagno o danneggiare la superficie del connettore nel corso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo averlo bagnato o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.
- NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de JBL Go 4 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Go 4 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën, zout of "schadelijke stoffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.
- NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelserforhold. JBL Go 4 skal ikke settes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Go 4 skal ikke settes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømledningen. Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i basseng eller havet kan skade de vannette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsel eller skyling må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades. Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning-/strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

- PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia JBL Go 4 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Go 4 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania. Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce” w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelnienia lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną splukane po użyciu. Po rozlaniu lub splukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.
- PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a JBL Go 4 a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Go 4 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela marésia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.
- SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområdena och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Go 4 för vätskor utan att koppla från strömkablen. Utsätt inte JBL Go 4 för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan. Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköjd från den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas. Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

TR Pili ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pili ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Go 4'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Go 4'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.

Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar, tuz veya "yabancı parçacıklar" su geçirmiş contalara zarar verebilir ya da kullanımdan sonra durulanmazlarsa zamanla konektör yüzeyi zarar görebilir. Sıvı döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuruyana ve temizledene kadar hoparlörünüzü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir.

Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'ya geçmemelidir.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Go 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Go 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества, соль или «иностранные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

ZH-CN 为了保护电池寿命, 请至少每 3 个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除电线之前, 请勿将 JBL Go 4 置于液体之中。此外, 充电时请勿将 JBL Go 4 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用后再不冲洗, 久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗, 在完全干燥和干净之前, 请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时, 外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命, 請至少每 3 個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。在未折除纜線連接的情況下, 請勿讓 JBL Go 4 接觸液體。在充電期間, 請勿讓 JBL Go 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用後不沖洗, 泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後, 請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時, 外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Hindarkan JBL Go 4 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel.

Hindarkan JBL Go 4 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan.

Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.

Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

JP バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。

JBL Go 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Go 4を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。

プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないで、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。

外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

KO 배터리를 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Go 4를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Go 4를 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수명징이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 행구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씰을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행구 행구 완전히 마르고 깨끗한 상태로 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 외부 하머터터터 사용 할 때 하머터터터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

MM တက္ကသိုလ်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် တက္ကသိုလ်တို အားအပြည့်သွင်းပါ။ တက္ကသိုလ်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။ ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Go 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Go 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် "ပြင်ပအမှန်များ"သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေခဲထိခိုက်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည့် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်

သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်ခါ အထွက် မှီတ်အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL Go 4 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعريض JBL Go 4 للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم بمحرك الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو "الجزئيات الغريبة" الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تلف السدادات المقاومة للماء أو تلف سطح الموصل بمرور الوقت. إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام، وإذا تعرضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فقد يؤدي شحن السماعة المبتلة إلى تلفها. عند استخدام محمول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אל תחשפו את JBL Go 4 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הבבליים. אף לחשוף את JBL Go 4 למים בזמן הטעינה, הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען. כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק כעבור זמן לנקודות האיטום נד מים או למשטח המחובר, אם לא יישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנזולים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול באשר הוא רטוב עלולה להזיק לו. בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



FR

**Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



OU

**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

PA_JBL_GO 4_QSG_Global_SOP_V5

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda JBL, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/jbl-bluetooth-zvucnik-go-4-beli-akcija-cena/>